

2023-2024 Saint Paul Public Schools Data Privacy Notice

လံာ်တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ဃး ၂၀၂၃-၂၀၂၄ စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကို နီၣ်တဂၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ

ကီၢ်စဲၣ်မံၣ်န့ၣ်စိထီၣ်ဟ့ၣ်လီၤကျိၣ်စ့တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤစီဖျိ U.S. Department of Education's American Rescue Plan ဆူ စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကို Flipside ဟါခီကို ပျၢ်လီၤခဲတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအဂီၢ် ဒ်သိးကဟ့ၣ်လီၤ ကူၣ်သ့တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤဒီးတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်လၢအဂ့ၢ်ထီၣ်ဘးကတၢ်လၢ တီၤခါၣ်သးကိုဖိ တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. Flipside မၤနီၣ်မၤဃါကိုဖိအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ ဘၣ်ဃးဒီးကိုဖိတဖၣ်လၢထီၣ်မၤလိတၢ် ဒ်သိး (၁) လူၤမၤနီၣ်မၤဃါ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ ဘၣ်ဃးကလုာ်နီၣ်ဂံၢ်နီၣ်ဒွဲဒီးတၢ်န့ၣ် လီၤဖဲးလိမၤဒီးတၢ်, ဒီး (၂) သမံသမိးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအကံၢ်အစီဒီးအတၢ်ဘၣ်ဘျုးဘၣ်ဖျိၣ်, လၢအပၣ်ဃုာ် တၢ်မၤဂ့ၢ် ထီၣ်ကိုဖိ စိၣ်ရျၢၣ်(ပုၤဂ့ၢ်ဝီ)ဒီး တၢ်ဖဲးလိမၤဒီးတၢ် သ့တၢ်ဘၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဟံၣ်ဖျိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဝဲအံၤ မၤဂ့ၢ်ထီၣ်စၢၤ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအကံၢ်အစီဒီး တၢ်အိၣ်ဆီလီၤသးဒ်သိးကဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤပုၤသ့ၣ်စၢၤသးဘီၣ် ဒီးအဝဲသ့ၣ်ဟံၣ်ဖျိၣ်ဖိမဲး မံၣ်န့ၣ်စိထီၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

နီၣ်တဂၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢတၢ်ကထၢဖျိၣ်ဝဲန့ၣ်မ့ၢ်မၤတဖၣ်လဲၣ်.

- တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢဘၣ်တၢ်စူးကါအီၤဖဲ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအပူၤ, ပၣ်ဃုာ် ကိုဖိထီၣ်ကိုန့ၣ်ရဲၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ် ဒီး အနံၤသီတဖၣ်နီၣ်ဂံၢ်
- အဝဲသ့ၣ်နီၣ်ကစၢ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒ်အမ့ၢ် မံၤ, အိၣ်ဖျုၣ်မ့ၢ်နံၤ, ကိုဖိ ID နီၣ်ဂံၢ် (MARSS) ဒီး ကိုကီၢ်ရဲၣ်
- စံးဆၢ Surveys ဘၣ်ဃး တၢ်ဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကိုဖိအတၢ်ဖဲးလိမၤဒီးအတၢ်လဲၤခီဖျိၣ်လၢတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်ဒီးတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. Survey တဖၣ်အံၤ, ကဘၣ်တၢ်သုးကျဲၤဟ့ၣ်လီၤအီၤခဲဘျီလၢတနံၣ်အတီၢ်ပူၤ ဆူပုၤကိးဂၤဒဲးလၢအန့ၣ်လီၤပၣ်ဃုာ်ဖဲတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤကိးခါဒဲး အပူၤန့ၣ်လီၤ.

ပုၤလၢကန့ၣ်လီၤကွၢ် နီၣ်တဂၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢထၢဟံၣ်ဖျိၣ်သးလၢတၢ်ဃုသ့ၣ်ညါတၢ်ဂ့ၢ်အဂီၢ်န့ၣ် မ့ၢ်မၤတဂၤသ့ၣ်တဖၣ်လဲၣ်.

တၢ်န့ၣ်လီၤကွၢ်ဒီးဟံးန့ၣ်နီၣ်တဂၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ(ကိုဖိ id နီၣ်ဂံၢ်, မံၤ, တီၤ, အိၣ်ဖျုၣ်မ့ၢ်နံၤ, ကို, ကလုာ်, တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢထီၣ်ဝဲ)လၢဘၣ်ဃးဒီးန့ၣ်န့ၣ် အိၣ်ဒီး တၢ်ဟံၣ်ပ နီၣ်အဆၢဒ်သိးကဒိသဒါတၢ်ဟ့ၣ်နီၣ်ဟ့ၣ်ခီတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူပုၤလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ပျဲခွဲးယၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ကရၢကရိတဖၣ် ဒီးပုၤလၢက ဟံးန့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်ကမ့ၢ်ဝဲ-

- စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကိုပုၤမၤတၢ်ဖိလၢမၤတၢ်ဖဲ Flipside တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအပူၤ
တၢ်ကရၢကရိပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်လၢ သုးကျဲၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢန့ၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ကရၢကရိတဖၣ်မ့ၢ်ဝဲ- **Augsburg College, Construction Careers Foundation, Interfaith Action, JK Movement, Keane Sense of Rhythm, Saint Paul Parks and Recreation, Saint Paul Public Library, Saint Paul Urban Debate, Sanneh Foundation, Science Museum of Minnesota, St. Olaf College, University of Minnesota Urban 4-H, University of Minnesota America Reads, Voyageur Outward Bound, Women's Initiative for Self-Empowerment (WISE – GGALs), ETS/TRIO**
- ပုၤမၤတၢ်ဖိဒ်အမ့ၢ် ပုၤကွၢ်သမံသမိးတၢ်တဖၣ်, မ့ၢ်ပုၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဖိးသဲးလၢ ကကွၢ်က့ၤတၢ်ဖဲးတၢ်မၤလၢအဘၣ်ဃးဒီး စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကိုတဖၣ်
- ThomasKelly Software Associates, LP ဒီး CitySpan Technologies, လၢသုးကျဲၤဟ့ၣ်လီၤ စိၣ်ဝဲရဲ(software)လၢ လူၤကွၢ်မၤနီၣ်မၤဃါ ကိုဖိ ကလုာ်နီၣ်ဂံၢ်နီၣ်ဒွဲ ဒီးတၢ်ထီၣ်မၤလိတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢ Flipside တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအဂီၢ်.

- Minnesota Department of Education အပူမတဖိလီ၊ စူးကါတင်ဂ်တင်ကျိဒ်သိးကသုဉ်ညါနီပာ် တင်ရဲဉ်တင်ကျဲတဖဉ် မာတင်ဒ်လဲဉ်ဒီး ဘဉ်ကွဲး လံာ်တင်ဟ်ဖျါတဖဉ်ဒ်လဲဉ်န့ဉ်လီ။ **နီကစင်တင်ဂ်တင်ကျိ(လါတင်ကွါနီဉ်အီသ့)ဘဉ်ဃးဒီးန့၊ မ့တမ့၊ နဖိတဖဉ် တဟ်ဖျါထီဉ်အသး လါလံာ်တင်ဟ်ဖျါ အပူနီတဘျီဘဉ်.**
- Johnstad & Associates ဒီး Wilder Research, လါစူးကါတင်ဂ်တင်ကျိဒ်သိးကဒုးအိဉ်ထီဉ် တင်ဃုထံဉ်ညါတင်ဂ်ဒီး ကွဲးဟ်ဖျါထီဉ် တင်ဂ်တင် ကျိတဖဉ်လီ။ **နီကစင်တင်ဂ်တင်ကျိ(လါတင်ကွါနီဉ်အီသ့)ဘဉ်ဃးဒီးန့၊ မ့တမ့၊ နဖိတဖဉ် တဟ်ဖျါထီဉ်အသးလါလံာ်တင်ဟ်ဖျါ အပူနီတဘျီဘဉ်.**
- ပုဂံဂုကွါတင်ဂ်တင်ကျိသ့ ပစံးဒဉ်ကလိာ် သဲစးတင်ဘျါမ့ဉ်လိဉ်ဘဉ်လါပဘဉ်ဟ်ဖျါထီဉ်တင်အံ၊ (ဒ်အမ့ ကွါဘျီဉ်တင်နီဉ်လီမ့တမ့ အတင် ဟ့ဉ်စိဟ့ဉ် ကမီ)န့ဉ်လီ။

မိပ်ပာ်/ပုဂံကွါထွဲတင် မ့တမ့ ကွါအတင်အာဉ်လီတူဉ်လိာ်မ့တမ့ဘဉ်န့ဉ် တင်ကရါကရိဖျါလါထးခဲလင်အာဉ်လီလါအတပျဲတင်ကရါကရိဂုဂု န့ဉ်လီ၊ ဟံးန့ဉ် တင်ဂ်တင်ကျိ လါပထာ်ဖျိဉ်အီတဖဉ်န့ဉ်ဘဉ်.

နတခွဲးတင်ဟ်လါဘဉ်ထွဲလိာ်သးလါ တင်ဂ်တင်ကျိလါတင်ဟ်ဖျိဉ်ဝဲလါ Flipside တင်ရဲဉ်တင်ကျဲအဂီၢ်န့ဉ် မ့မနုတဖဉ်လဲဉ်.

- နအိဉ်ဒီးတခွဲးယာ်လါနကမနု တင်ဂ်တင်ကျိအလံာ်ကွဲးဒီးလါ စ့ဉ်ဖိလ်ပဒိဉ်ကွါပာ်ဃာ်ဝဲလါအဘဉ်ဃးဒီးနဖိဂုကျိ
- နအိဉ်ဒီးတခွဲးယာ်လါ နကမဘဉ်ထီဉ်တင်ဂ်တင်ကျိအကမူးကမဉ်တဖဉ်လါအဘဉ်ဃးဒီးနဖိဂုကျိ
- နမ့ဆိကမိဉ် နဒီးနဖိ နီကစင်တင်ဂ်တင်ကျိတခွဲးယာ်တဖဉ် တင်မ့မကမဉ်လုာ်သ့ဉ်ခါပတင်အီန့ဉ်, နအိဉ်ဒီးတခွဲးယာ်လါ နကပတံထီဉ်ဒီးဟ်ဖျါထီဉ် တင်ဂ်ဆူ တင်ကရါကရိအဝဲအံ၊ မ့တမ့ Minnesota Department of Education (Data Practices Compliance Officer, Minnesota Department of Education, 1500 Highway 36 West, Roseville, MN 55113).

နမ့ တအဲဉ်ဒီးလါ တင်ထာ်ဖျိဉ်နဖိအတင်ဂ်တင်ကျိ ဒီး/မ့တမ့ တင်စူးကါအီလါတင်ဃုသ့ဉ်ညါတင်ဂ်ဒီးတင်ကွါသမံသမိးတင်လါဘဉ်ဃးဒီး တင်ထီဉ် မလိဟါဒီကွါ ပျါလိာ်ခဲတင်ရဲဉ်တင်ကျဲန့ဉ်, ဝံသးစူ၊ ဆဲးလီ၊နမံ၊ ဒီးဆုာ်ကုလံာ်တကွါဒိအံ၊ ဆူ Flipside ကွါဝဲဒီးဖဲ 1495 Rice Street, St. Paul, MN 55117 မ့တမ့ ဆုာ်အံမုလ်ဆူ flipside@spps.org န့ဉ်တက့ဉ်.

ကွါမံခိဉ်ထံး(ဝံသးစူကွဲးလီ)-	ကွါမံမဲကတင်-
ကွါမံအကွါလါမလိဝဲဖဲ ၂၀၂၃ နီဉ် သ့ဉ်လုာ်လီကတီ-	တီလါမလိဝဲဖဲ ၂၀၂၃ သ့ဉ်လုာ်လီကတီ-
ကွါမံမုာ်ခါဒီတင်အိဉ်နီဉ်ဂံ-	ကွါမံအိဉ်ဖျဲဉ်မုာ်နီ-
မိပ်ပာ်/ပုဂံကွါထွဲတင်ဆဲးလီမံ-	မုာ်နီ -